

Fragebogen bezüglich Kriterien für die Eröffnung eines Falles in den Staatsanwaltschaften – v.1.0
Questionnaire relatif aux critères régissant l'ouverture d'une affaire au sein des ministères publics – v.1.0

1. Quellen / Sources

- Einschreiberegeln des Kantons St. Gallen vom 23.11.2011
- Weisungen zur einheitlichen Erfassung der Fälle in der Geschäftskontrolle Tribuna des Obergerichts des Kantons Bern vom 21.12.2015 (Fassung vom 6.12.2018)
- Weisungen zur einheitlichen Erfassung der Fälle in der Geschäftskontrolle Tribuna der erstinstanzlichen Zivil- und Strafgerichtsbarkeit vom 11.12.2013 (Fassung vom 6.12.2018)
- Note explicative à la grille pour l'évaluation des systèmes judiciaires, cycle 2018-2020.

2. Ziele - Objectifs

Verbesserung des Verständnisses der Fallstatistiken.
Amélioration de la compréhension des statistiques relatives au volume des affaires.

3. Fragen bezüglich Falleröffnungskriterien (mehrere Antworten möglich)

Questions relatives aux critères régissant l'ouverture d'une affaire (plusieurs réponses possibles)

Nr.	Öffen Sie einen (separaten) Fall ?	Ouvrez-vous un dossier judiciaire (séparé) ?	Antworten Réponses		In der Statistik inbegriffen
			Staatsanwaltschaft Ministère public (J/N - O/N)	Jugendstaatsanwaltschaft Ministère public des mineurs (J/N - O/N)	J/N O/N
A. Allgemein: Bürger- bzw. Querulantenpost, Irrläufer, etc					
A. Correspondance générale: courrier de citoyens resp. de quérulants, courrier mal adressé					
1	für die Bürger-, Querulantenbriefe, allgemeine Auskunftsanfragen	pour des demandes de citoyens, de quérulants, de renseignements			
2	für falsch adressierte Eingaben an öffentliche Stellen, unzuständige Behörden	communications destinée à une autorité judiciaire adressée par erreur à votre autorité, à une autorité non compétente			

B. Strafprozess / Procédure pénale					
3	für jede beschuldigte Personen	pour chaque inculpé			
4	pro Sachverhalt	par état de fait			
5	für URP (inkl. notwendige / amtliche Verteidigung)	pour les demandes d'assistance judiciaire (y compris la désignation de l'avocat d'office)			
6	bei verfahrensleitenden Anordnungen wie Ordnungsstrafen (Art. 64 StPO), Sicherheitsleistungen (Art. 125 StPO),	lors de mesures ordonnées par la direction de la procédure en matière disciplinaire (art. 64 CPP), de sûretés (art. 125 CPP),			
7	bei Haft-, Zwangs-, Vollzugs- und übrige Massnahmen (Art. 149ff, 186, 229, 236 StPO)	lors de mesures de protection ou coercitives (art. 149ss, 186, 229, 236 CPP)			
8	bei prozessuale verfahrensleitende Anordnungen wie Entscheide über Beweisanträge, Fristverlängerung, Ausschluss der Öffentlichkeit, Sistierungsgesuch	lors d'ordonnances portant sur des questions de procédure prononcées par la direction de la procédure telles que décisions sur des moyens de preuve, prolongations de délai, huis clos, demande de suspension			
9	bei Revision bezüglich abgeschlossene Verfahren	lors de demandes de révision concernant des dossiers clos			
10	bein Erläuterung, Berichtigung, Wiederherstellung bezüglich abgeschlossene Verfahren	lors de demandes d'interprétation, de rectification concernant des dossiers clos			
11	bei Überweisung an die Instanz mit höheren Urteilskompetenz innerhalb des angerufenen Gerichts (Art. 334 StPO)	lors de dessaisissement au profit d'une instance possédant des compétences plus élevées au sein de l'autorité judiciaire (art. 334 CPP)			
12	bei Neuburteilung nach Rückweisung (Art. 397, 409, 413 StPO) oder Abwesenheitsurteil (Art. 368 StPO)	en cas de nouveau jugement après renvoi à l'autorité inférieure (art. 297, 409, 413 CPP) ou de jugement par défaut (art. 368 CPP)			
13	bei Wiederaufnahme eines Strafverfahrens	lors de la réouverture d'une procédure pénale			
C. Bemerkungen / Remarques [freier Text] [texte libre]					
14					